

การแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย
เรื่อง คำยืมภาษาต่างประเทศในภาษาไทย โดยใช้แบบฝึกทักษะร่วมกับเพลง
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

นางสาวรัชชนก เสมามอญ
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย

โรงเรียนเซนต์ดอมินิก
ปีการศึกษา 2565

ชื่อเรื่อง

การแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย

เรื่อง คำยืมภาษาต่างประเทศในภาษาไทย โดยใช้แบบฝึกทักษะร่วมกับเพลง
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

ผู้วิจัย

: นางสาวรักชนก เสมามอญ

กลุ่มสาระการเรียนรู้ : ภาษาไทย

ปีการศึกษา

: 2565

ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ภาษาถือเป็นสมบัติทางวัฒนธรรมอันก่อให้เกิดความเป็นเอกภาพ และถือเป็นเครื่องมือสื่อสารที่สำคัญอย่างหนึ่ง ซึ่งนอกจากเราจะใช้ภาษาในการสื่อสารกันระหว่างกลุ่มคนในสังคมนั้น ๆ แล้ว ภาษายังเป็นเครื่องมือในการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม ความคิด และเกิดสัมพันธ์ไมตรีที่ติดงอมกับประเทศใกล้เคียง ด้วยเหตุนี้ เราจึงมีการแลกเปลี่ยนภาษากัน เนื่องจากประเทศไทยมีอาณาเขตติดต่อกับหรือใกล้เคียงกันกับมิตรประเทศต่าง ๆ หลายประเทศได้แก่ พม่า ลาว มาเลเซีย เขมร มอญ ญวน จึงทำให้คนไทยที่อยู่อาศัยบริเวณชายแดนมีความเกี่ยวข้องกับชนชาติต่าง ๆ มีการเดินทางข้ามแดนไปมาหาสู่ซึ่งกันและกัน มีการแต่งงานกันเป็นญาติกัน จึงเป็นสาเหตุสำคัญให้ภาษาของประเทศเหล่านั้นเข้ามาปะปนอยู่ในภาษาไทย และในสมัยก่อนมีการอพยพโยกย้ายของคนไทยเข้ามาอยู่ในถิ่น จึงอาจมีการนำถ้อยคำภาษาเดิม ของตนเองมาใช้ปะปนกับภาษาไทย และนอกจากนี้คนไทยยังมีความสัมพันธ์กับชาวต่างชาติทั้งทางด้านการค้า วัฒนธรรมประเพณี และศาสนา ซึ่งจะต้องมีการติดต่อสื่อสารกัน ด้วยเหตุนี้คำภาษาต่างประเทศจึงเข้ามาปะปนอยู่ในภาษาไทยอยู่เป็นจำนวนมาก (เริงชัย ทองหล่อ, 2556 : 212) การศึกษาคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยนั้นจะช่วยให้เราทราบความหมายเดิมของคำนั้น และสามารถจำแนกคำได้ ซึ่งจำเป็นอย่างยิ่งที่บุคคลจะสามารถใช้คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยได้อย่างถูกต้อง และมีประสิทธิภาพ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับการศึกษาและการเรียนรู้ของผู้เรียนเอง ผู้ที่จะใช้ภาษาได้ดีจะต้องฝึกทักษะการใช้ภาษาจากการเรียนการสอน และมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนผ่านเกณฑ์ที่ผู้สอนกำหนด ซึ่งผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเป็นคุณลักษณะ ความรู้ ความเข้าใจ ความสามารถในการแก้ปัญหาและทักษะทางวิชาการ รวมทั้งสมรรถภาพทางสมองด้านต่าง ๆ ที่ได้จากการอบรมสั่งสอน และวัดได้โดยอาศัยเครื่องมือ หรือวิธีการที่หลากหลาย (สุพัตรา เกษมเรืองกิจ, 2551: 32)

หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ได้กำหนดจุดมุ่งหมายการเรียนหลักภาษาไทยไว้ในสาระที่ 4 หลักการใช้ภาษาไทย มาตรฐาน ท 4.1 เข้าใจธรรมชาติของภาษาและหลักภาษาไทย การเปลี่ยนแปลงของภาษาและพลังของภาษา ภูมิปัญญาทางภาษา และรักษาภาษาไทยไว้เป็นสมบัติของชาติ และได้กำหนดตัวชี้วัดเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย โดยมีจุดมุ่งหมายที่สำคัญ คือ ผู้เรียนสามารถจำแนกคำยืม

ภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยได้ ได้แก่ คำยืมภาษาบาลี คำยืมภาษาสันสกฤต คำยืมภาษาเขมร คำยืมภาษาอังกฤษ และคำยืมภาษาจีน ซึ่งผู้เรียนต้องจำแนกคำยืมภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย และใช้คำได้ถูกต้องตามที่ได้กำหนดไว้ในหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน อีกทั้งยังได้กำหนดวิสัยทัศน์ในประเด็นเรียนรู้อะไรในภาษาไทย ที่เกี่ยวกับหลักการใช้ภาษาไทย ซึ่งได้กล่าวไว้ว่า ธรรมชาติและกฎเกณฑ์ของภาษาไทย การใช้ภาษาให้ถูกต้องเหมาะสมกับโอกาสและบุคคล การแต่งบทประพันธ์ประเภทต่าง ๆ และอิทธิพลของภาษาต่างประเทศในภาษาไทย (กระทรวงศึกษาธิการ, 2554)

ผู้วิจัยได้ศึกษา และสำรวจสภาพปัญหาในชั้นเรียนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก โดยผู้วิจัยได้ศึกษาตัวชี้วัดหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย แล้วได้สร้างแบบบันทึกการศึกษาข้อมูลหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน และมาตรฐานตัวชี้วัด พุทธศักราช 2551 พบว่านักเรียนมีปัญหาการเรียนในรายวิชาภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยมากที่สุด จำนวน 34 คน ผู้วิจัยจึงได้สร้างได้สร้างแบบทดสอบ เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย จำนวน 30 ข้อขึ้น เพื่อวัดความสามารถทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย ซึ่งเมื่อนำแบบทดสอบไปใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 พบว่า มีนักเรียนที่ไม่ผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70 ตามที่ผู้วิจัยกำหนดไว้ จำนวน 34 คน จากจำนวนนักเรียนทั้งหมด 92 คน คิดเป็นร้อยละ 31 ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงได้สร้างแบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนในรายวิชาภาษาไทย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ซึ่งเคยเป็นครูสอนวิชาภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จากการสัมภาษณ์ครู พบว่า สาเหตุที่ทำให้ นักเรียนมีปัญหาเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย คือ 1) นักเรียนไม่สามารถอธิบายหลักการและลักษณะของคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยได้ 2) วิธีการจัดการเรียนการสอนของครูสอดคล้องกับคณะครูศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่ว่าครูภาษาไทยส่วนใหญ่จะมุ่งใช้วิธีการจัดการเรียนรู้ด้วยวิธีการบรรยายเป็นหลัก ทั้งนี้เนื่องจากมีความเชื่อว่าความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์หรือหลักภาษาไทยเป็นเนื้อหานามธรรม ด้วยเหตุนี้การใช้วิธีการบรรยายหรือการอธิบายจึงเป็นวิธีที่สะดวก จากความเชื่อดังกล่าว ครูจึงถ่ายทอดความรู้โดยการสรุปเนื้อหาให้ง่ายกระชับไปยังผู้เรียนซึ่งปัญหาที่เกิดขึ้นตามมาคือเมื่อผู้เรียนพบข้อมูลต่างไปจากที่ครูสอน ผู้เรียนก็จะไม่สามารถประยุกต์ความรู้เพื่ออธิบายข้อมูลเหล่านั้นได้ 3) ครูผู้สอนเน้นให้ความรู้ทางด้านทฤษฎีเป็นหลัก มากกว่าการให้ผู้เรียนได้ฝึกปฏิบัติ โดยมีปัจจัยในเรื่องของเวลาที่มีจำกัด ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงเลือกแก้ปัญหาการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย ซึ่งถือเป็นพื้นฐานความรู้ที่สำคัญต่อการเรียนรู้ และนอกจากนี้ผู้วิจัยได้จัดทำแบบสัมภาษณ์นักเรียนที่ไม่ผ่านเกณฑ์การประเมินในการทำแบบทดสอบดังกล่าว ซึ่งจากการให้สัมภาษณ์นักเรียนพบว่า สาเหตุที่นักเรียนมีปัญหาเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย คือ 1) จำหลักการไม่ได้ จึงทำให้ไม่สามารถจำแนกคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยได้ 2) ไม่น่าสนใจ เกิดความเบื่อหน่ายต่อการเรียน และมีความคิดที่ว่า เรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยเป็นเรื่องที่ยาก และไม่จำเป็น ผู้วิจัยจึงนำนักเรียนที่มีปัญหามาวิเคราะห์เพื่อหาสาเหตุ และนำไปสู่ขั้นตอนการแก้ปัญหาโดยใช้นวัตกรรมในลำดับต่อไป

เหตุผลดังกล่าว ทำให้ผู้วิจัยเล็งเห็นถึงความสำคัญของการแก้ปัญหาการเรียนการสอน เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ ความเข้าใจ และนำไปใช้ได้ถูกต้องโดยใช้แบบฝึกทักษะ ซึ่งแบบฝึกทักษะเป็นการพัฒนาทักษะการเรียนรู้ที่ให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ได้อย่างเหมาะสม ความหลากหลาย และปริมาณเพียงพอที่สามารถตรวจสอบ และพัฒนาทักษะกระบวนการคิด กระบวนการเรียนรู้สามารถนำผู้เรียนสู่การสรุปความคิดรวบยอดและหลักการสำคัญของสาระการเรียนรู้รวมทั้งทำให้ผู้เรียนสามารถตรวจสอบ ความเข้าใจในบทเรียนด้วยตนเองได้ ด้วยเหตุนี้ ผู้วิจัยจึงเชื่อมั่นในการนำนวัตกรรมการใช้แบบฝึกทักษะมาใช้ในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

สาเหตุที่สำคัญอีกประการหนึ่งของปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย คือ นักเรียนขาดความสนใจในการเรียน เพราะมีความคิดที่ว่า เรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยเป็นเรื่องที่ยาก และไม่จำเป็น อีกทั้ง นักเรียนจำหลักการ หรือลักษณะของ คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยไม่ได้ จึงทำให้นักเรียนไม่สามารถอธิบายหลักการของคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยได้ ผู้วิจัยจึงแต่งเพลงคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย มาใช้ในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน เพื่อกระตุ้นความสนใจ ซึ่งเพลงเป็นกิจกรรมนันทนาการที่สำคัญสำหรับมนุษย์ก่อให้เกิดความสนุกสนาน โดยอาศัย การขับร้องบทเพลง การเคลื่อนไหว ถ้าใช้กับการเรียนจะทำให้มีประโยชน์มากยิ่งขึ้น ช่วยในการจดจำบทเรียนได้ดี เพลงจึงมีความสำคัญต่อการเรียนการสอน ส่งผลให้ผู้เรียนจดจำความรู้อีกรูปแบบหนึ่ง ด้วยเหตุนี้ผู้วิจัยจึงเชื่อมั่นในการนำนวัตกรรมการใช้เพลงมาใช้ในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

จากความสำคัญ และปัญหางานวิจัยในชั้นเรียนที่กล่าวมาข้างต้น ผู้วิจัยมีจุดมุ่งหมายเพื่อแก้ปัญหาการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย เนื่องจากนักเรียนที่มีปัญหาดังกล่าว มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยต่ำกว่าเกณฑ์ที่ครูผู้สอน กำหนด อันมีสาเหตุมาจากนักเรียนไม่สามารถอธิบายลักษณะของคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยจึงทำให้ไม่สามารถจำแนกได้ ขาดการฝึกฝน และขาดความใส่ใจในการเรียน ซึ่งการรู้คำภาษาต่างประเทศ และหลักการใช้คำ ยืมถือเป็นเรื่องที่สำคัญ ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนใช้คำยืมในด้านการเขียน และการอ่านได้อย่างถูกต้องแล้ว ผู้เรียนยังสามารถจำแนก และใช้คำได้ถูกต้องตามความหมาย อีกทั้งส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของผู้เรียนอีกด้วย นักเรียนที่มีปัญหาจึงควรได้รับการแก้ไขให้มีทักษะและความสามารถในการเรียนเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยที่ดียิ่งขึ้น ผู้วิจัยจึงเลือกนำเพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะมาใช้ในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษา และสำรวจสภาพปัญหาในชั้นเรียนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565
2. เพื่อศึกษาสาเหตุที่ทำให้เกิดปัญหาในชั้นเรียนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565
3. เพื่อศึกษาผลของการนำนวัตกรรมไปใช้ในชั้นเรียนของนักเรียนในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565

ประโยชน์ของการวิจัย

1. สามารถพัฒนานักเรียนให้มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยดีขึ้น
2. เป็นแนวทางให้ครูในการใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะเพื่อแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยได้

ขอบเขตการวิจัย

ประชากร

นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565

กลุ่มตัวอย่าง

นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565 จำนวน 34 คน ที่มีปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยไม่ผ่านเกณฑ์การประเมินร้อยละ 70 ตามที่ผู้วิจัยกำหนด

เนื้อหาที่ใช้ในการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้ โดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ โดยนำเนื้อหาด้านหลักภาษาเรื่อง คำยืมภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย มาใช้ในการวิจัย ได้แก่ 1) คำยืมภาษาบาลี 2) คำยืมภาษาสันสกฤต 3) คำยืมภาษาเขมร 4) คำยืมภาษาอังกฤษ 5) คำยืมภาษาจีน

ระยะเวลาในการทำวิจัย

ผู้วิจัยดำเนินงานวิจัยในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 ใช้เวลา 12 คาบ รวม 4 สัปดาห์

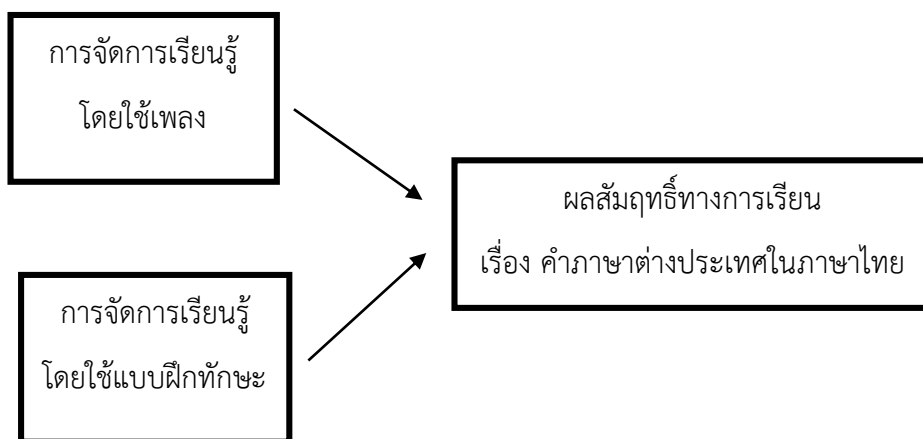
ตัวแปร

ตัวแปรต้น การจัดการเรียนรู้โดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ

ตัวแปรตาม ผลสัมฤทธิ์ในการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย

กรอบแนวคิดการวิจัย

กรอบแนวคิดเรื่อง การแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยโดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก โดยมีกรอบแนวคิดในการวิจัย ดังนี้



ภาพประกอบ 1 กรอบแนวคิดในการวิจัย

วิธีดำเนินการวิจัย

การดำเนินการวิจัยในครั้งนี้ เป็นการดำเนินการวิจัยเพื่อแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยโดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิกโดยผู้วิจัยได้ดำเนินการวิจัยเป็น 2 ระยะ ดังนี้

ระยะที่ 1 วิเคราะห์สภาพปัญหาในชั้นเรียน

ระยะที่ 2 การนำนวัตกรรมไปใช้ในการแก้ปัญหา

ระยะที่ 1 วิเคราะห์สภาพปัญหาในชั้นเรียน

จากการวิเคราะห์สภาพปัญหาในชั้นเรียน ผู้วิจัยได้สำรวจ ศึกษา และวิเคราะห์สภาพปัญหาการเรียนในรายวิชาภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 โดยผู้วิจัยได้ศึกษาความคาดหวังที่ตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้แกนกลางกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทยตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 พบว่าหลักสูตรได้มีการกำหนดสาระสำคัญของเนื้อหา และคุณภาพของผู้เรียนในแต่ละช่วงชั้น โดยผู้วิจัยได้เริ่มดำเนินการสำรวจปัญหาตั้งแต่วันที่ 1 พฤศจิกายน พ.ศ. 2565 ถึงวันที่ 9 ธันวาคม พ.ศ. 2565 รวมเป็นระยะเวลา 4 สัปดาห์ โดยผู้วิจัยได้ศึกษาตัวชี้วัดหลักสูตรแกนกลาง

การศึกษาขั้นพื้นฐาน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย แล้วได้สร้างแบบบันทึกการศึกษาข้อมูลหลักสูตรแกนกลาง การศึกษาขั้นพื้นฐานและมาตรฐานตัวชี้วัด พุทธศักราช 2551 แบบทดสอบความสามารถทางการเรียนรายวิชา ภาษาไทย เรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย เพื่อนำข้อมูลที่ได้มาวิเคราะห์สภาพปัญหา และสาเหตุของ ปัญหา เพื่อนำไปสู่ขั้นตอนการแก้ปัญหาโดยใช้นวัตกรรมในลำดับต่อไป

แหล่งข้อมูล

ผู้วิจัยได้ทำการสำรวจสภาพปัญหาการเรียนในรายวิชาภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก พบว่านักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 มีปัญหาด้านหลักภาษาเรื่อง คำยืมภาษาต่างประเทศที่ ใช้ในภาษาไทยมากที่สุด โดยผู้วิจัยได้ศึกษาสภาพปัญหาจากแหล่งข้อมูล ดังนี้

แหล่งข้อมูลปฐมภูมิ

1. ตัวชี้วัด และสาระการเรียนรู้แกนกลาง กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทยตามหลักสูตรแกนกลาง การศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551
2. นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565

แหล่งข้อมูลทุติยภูมิ

1. ครูผู้สอนประจำวิชาภาษาไทยชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก

เครื่องมือ

เครื่องมือที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเพื่อใช้ในการสำรวจสภาพปัญหาการเรียนวิชาภาษาไทยในชั้นเรียนของนักเรียน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก มีดังต่อไปนี้

1. แบบบันทึกข้อมูล สาระสำคัญ มาตรฐาน และตัวชี้วัด จากการศึกษาหลักสูตรแกนกลางการศึกษา ขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2562
2. แบบทดสอบวัดความสามารถทางการเรียน เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย ของ นักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จำนวน 30 ข้อ
3. แบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนประจำวิชาภาษาไทย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่เคยสอนนักเรียนระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 5

การเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยได้เก็บรวบรวมข้อมูลจากการสำรวจสภาพปัญหาในชั้นเรียนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565 ดังต่อไปนี้

1. ผู้วิจัยศึกษาสาระสำคัญของหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช 2551 และ หลักสูตรสถานศึกษาโดยยึดมาตรฐาน และตัวชี้วัดของกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทยระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่ต้องการให้เกิดกับนักเรียน
2. บันทึกข้อมูลจากการศึกษาหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 หลักสูตร

สถานศึกษา และผลการเรียนรู้ที่คาดหวังของรายวิชาภาษาไทย

3. ผู้วิจัยได้จัดทำแบบทดสอบวัดความสามารถทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่อง คำภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทย จำนวน 30 ข้อ และนำแบบทดสอบไปใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565

4. นำผลที่ได้จากการทำแบบทดสอบวัดความสามารถทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 มาวิเคราะห์เพื่อคัดนักเรียนที่มีปัญหา

5. จัดทำเครื่องมือแบบสัมภาษณ์ครูประจำรายวิชาภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่เคยสอนนักเรียนในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 เพื่อเก็บข้อมูลเกี่ยวกับปัญหาในการเรียนวิชาภาษาที่พบมากที่สุด และสาเหตุที่เป็นปัญหาต่อการเรียนวิชาภาษาไทยในเรื่องดังกล่าว

6. การสัมภาษณ์ ผู้วิจัยได้สัมภาษณ์ครูผู้สอนในรายวิชาภาษาไทย ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่เคยสอนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก เกี่ยวกับความสามารถและปัญหาในการเรียนวิชาภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โดยใช้แบบบันทึกการสัมภาษณ์มี 2 ตอน ตอนที่ 1 เป็นการสัมภาษณ์ข้อมูลส่วนตัวเกี่ยวกับผู้ให้สัมภาษณ์ และตอนที่ 2 เป็นข้อมูลเกี่ยวกับการเรียนวิชาภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 และสถานที่ที่ใช้ในการสัมภาษณ์คือห้องพักครูหมวดวิชาภาษาไทย โรงเรียนเซนต์ดอมินิก โดยใช้เวลาในการสัมภาษณ์ประมาณ 40 นาที

การวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้วิจัยได้เก็บรวบรวมข้อมูลจากสภาพปัญหาในชั้นเรียนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565 ได้ผลวิเคราะห์ข้อมูลดังนี้

ข้อมูลเชิงปริมาณ

วิเคราะห์คะแนนแบบทดสอบวัดความสามารถทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่อง คำภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565 จำนวน 92 คน พบว่าเมื่อผู้วิจัยให้นักเรียนทำแบบทดสอบ แล้วนำผลดังกล่าวมาวิเคราะห์ มีนักเรียนที่คะแนนต่ำกว่าเกณฑ์ร้อยละ 70 ตามที่ผู้วิจัยกำหนด จำนวน 34 คน

ข้อมูลเชิงคุณภาพ

1. วิเคราะห์ข้อมูลจากแบบบันทึกข้อมูล จากหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 หลักสูตรสถานศึกษาและผลการเรียนรู้ที่คาดหวังในรายวิชาภาษาไทย

2. วิเคราะห์ข้อมูลจากแบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนในรายวิชาภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่เคยสอนนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565

ระยะที่ 2 การนำนวัตกรรมเพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะไปใช้ในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลัก ภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย

การพัฒนาการจัดการเรียนรู้โดยนำนวัตกรรม “เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ” ไปใช้ในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 รวมเป็นเวลา 12 ชั่วโมง มีจุดมุ่งหมายเพื่อให้นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนดีขึ้น บรรลุมาตรฐานและตัวชี้วัดที่หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กำหนดโดยสร้างแผนการจัดการเรียนรู้ ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

ตารางที่ 1 แผนปฏิบัติการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย

แผนการจัดการ เรียนรู้	จุดประสงค์การ เรียนรู้	วิธีการดำเนินการ	เครื่องมือ	เกณฑ์การ ประเมิน
<p>แผนที่ 1 ความรู้ทั่วไป เกี่ยวกับคำ ภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทย (1 ชั่วโมง)</p>	<p>1. นักเรียนสามารถ อธิบายสาเหตุที่ ภาษาต่างประเทศ เข้ามาปะปนใน ภาษาไทยได้</p> <p>2. นักเรียนอธิบาย ความสำคัญของ ภาษาต่างประเทศใน ภาษาไทยได้</p>	<p>ขั้นนำ (5 นาที)</p> <p>1. ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่อง ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย โดย นักเรียนสามารถอธิบายสาเหตุที่นำ ภาษาต่างประเทศเข้ามาใช้ในภาษาไทย ได้ อธิบายความสำคัญของภาษาต่าง เทศในภาษาไทยได้ และสามารถจำแนก คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยได้</p> <p>ขั้นสอน (35 นาที)</p> <p>2. ครูเปิดเพลงคำมั่นสัญญาให้นักเรียน ฟัง ๒ รอบ พร้อมแจกใบเนื้อเพลง คำมั่นสัญญาให้นักเรียนคนละ 1 แผ่น จากนั้นครูให้นักเรียนขีดเส้นใต้คำที่ นักเรียนคิดว่าไม่ใช่คำไทยแท้</p> <p>3. ครูเฉลยยืมภาษาอื่น ๆ ในเนื้อเพลง คำมั่นสัญญา</p> <p>4. ครูแจกใบความรู้เรื่องคำ ภาษาต่างประเทศในภาษาไทยให้ นักเรียน จากนั้นครูอธิบายสาเหตุ และ ความสำคัญของคำภาษาต่างประเทศที่ นำมาใช้ในภาษาไทย</p> <p>ขั้นสรุป (10 นาที)</p> <p>6. ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปสาเหตุ ของการนำคำภาษาต่างประเทศเข้ามา ใช้ในภาษาไทย</p>	<p>1. เนื้อเพลง คำมั่น สัญญา</p> <p>2. ใบความรู้เรื่องคำ ภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทย</p>	<p>นักเรียนทุกคน ผ่านเกณฑ์การ ประเมินที่ร้อยละ 70</p>

แผนการจัดการ เรียนรู้	จุดประสงค์การ เรียนรู้	วิธีการดำเนินการ	เครื่องมือ	เกณฑ์การ ประเมิน
<p>แผนที่ 2</p> <p>คำยืมภาษาบาลีที่ ใช้ในภาษาไทย (2 ชั่วโมง)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. นักเรียนสามารถอธิบายหลักการสังเกตคำบาลีได้ 2. นักเรียนสามารถจดจำจดจำพยัญชนะในภาษาบาลีได้ 3. นักเรียนสามารถจดจำสระในภาษาบาลี 4. นักเรียนสามารถอธิบายหลักการตัวสะกดและตัวตามได้ 5. นักเรียนสามารถเขียนคำบาลีได้ถูกต้อง 6. นักเรียนสามารถจำแนกคำบาลีได้ถูกต้อง 	<ol style="list-style-type: none"> 1. ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำบาลี เมื่อจบบทเรียนแล้วนักเรียนต้องสามารถอธิบายหลักการสังเกตคำบาลีจดจำพยัญชนะในภาษาบาลี จดจำสระในภาษาบาลี อธิบายหลักการตัวสะกดและตัวตามได้ เขียนคำบาลีได้ และสามารถจำแนกคำบาลีได้ถูกต้อง <p>ชั้นสอน (35 นาที)</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. ครูเปิดเพลงคำบาลีให้นักเรียนฟัง 2 ครั้ง จากนั้นครูแจกแบบฝึกทักษะเล่มที่ 1 เรื่องคำยืมภาษาบาลีในภาษาไทย โดยในแบบฝึกทักษะจะมีใบความรู้และเนื้อเพลงประกอบอยู่ด้วย แล้วให้นักเรียนขีดเส้นใต้คำที่คิดว่าเป็นคำบาลีที่ปรากฏในเนื้อเพลง 3. ครูให้นักเรียนศึกษาใบความรู้เรื่องคำยืมภาษาบาลีที่ใช้ในภาษาไทย โดยครูอธิบายนักเรียนเพิ่มเติม พร้อมยกตัวอย่าง 4. ครูเฉลยคำบาลีที่ปรากฏในเพลง โดยครูและนักเรียนร่วมกันร้องเพลงอีกครั้ง 5. ครูเฉลยคำบาลีที่ปรากฏในเพลง 6. นักเรียนทำแบบฝึกทักษะเล่มที่ 1 <p>ชั้นสรุป (10 นาที)</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปคำบาลีที่ใช้ในภาษาไทย 	<ol style="list-style-type: none"> 1. แบบฝึกทักษะเล่มที่ 1 คำยืมภาษาบาลีที่ใช้ในภาษาไทย 2. แบบบันทึกคะแนน 3. แบบสังเกตพฤติกรรม 	<p>นักเรียนทุกคนผ่านเกณฑ์การประเมินที่ร้อยละ 70</p>

แผนการจัดการ เรียนรู้	จุดประสงค์การ เรียนรู้	วิธีการดำเนินการ	เครื่องมือ	เกณฑ์การ ประเมิน
<p>แผนที่ 3</p> <p>คำยืมภาษา สันสกฤตที่ใช้ใน ภาษาไทย (2 ชั่วโมง)</p>	<p>1. นักเรียนสามารถ อธิบายหลักการ สังเกตคำสันสกฤตได้</p> <p>2. นักเรียนสามารถ จดจำจดจำพยัญชนะ ในภาษาสันสกฤตได้</p> <p>3. นักเรียนสามารถ จดจำสระในภาษา สันสกฤต</p> <p>4. นักเรียนสามารถ เขียนคำสันสกฤตได้ ถูกต้อง</p> <p>5. นักเรียนสามารถ จำแนกคำสันสกฤต ได้ถูกต้อง</p>	<p>ขั้นนำ (5 นาที)</p> <p>1. ครูทบทวนความรู้เรื่องคำบาลีต่อ จากชั่วโมงที่แล้ว</p> <p>2. ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำ สันสกฤต เมื่อจบบทเรียนแล้วนักเรียน ต้องสามารถอธิบายหลักการสังเกตคำ สันสกฤต จดจำพยัญชนะในภาษา สันสกฤต จดจำสระในภาษาสันสกฤต เขียนคำภาษาสันสกฤตได้ และสามารถ จำแนกคำสันสกฤตได้ถูกต้อง</p> <p>ขั้นสอน (35 นาที)</p> <p>3. ครูเปิดเพลงคำสันสกฤตให้นักเรียน ฟัง 2 ครั้ง จากนั้นครูแจกแบบฝึก ทักษะเล่มที่ 2 เรื่องคำยืมภาษา สันสกฤตในภาษาไทย โดยในแบบฝึก ทักษะจะมีใบความรู้ และเนื้อเพลง ประกอบอยู่ด้วย แล้วให้นักเรียนขีดเส้น ใต้คำที่คิดว่าเป็นคำสันสกฤตที่ปรากฏ ในเนื้อเพลง</p> <p>4. ครูเฉลยคำสันสกฤตที่ปรากฏในเพลง โดยครูและนักเรียนร่วมกันร้องเพลงอีก ครั้ง</p> <p>5. นักเรียนทำแบบฝึกทักษะเล่มที่ 2</p> <p>ขั้นสรุป (10 นาที)</p> <p>6. ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปคำยืม ภาษาสันสกฤตที่ใช้ในภาษาไทย</p>	<p>1. แบบฝึกทักษะ เล่มที่ 2 คำยืม ภาษาสันสกฤตที่ใช้ ในภาษาไทย</p> <p>2. แบบบันทึก คะแนน</p> <p>3. แบบสังเกต พฤติกรรม</p>	<p>นักเรียนทุกคน ผ่านเกณฑ์การ ประเมินที่ร้อยละ 70</p>

แผนการจัดการ เรียนรู้	จุดประสงค์การ เรียนรู้	วิธีการดำเนินการ	เครื่องมือ	เกณฑ์การ ประเมิน
<p>แผนที่ 4</p> <p>คำยืมภาษาเขมร ที่ใช้ในภาษาไทย (2 ชั่วโมง)</p>	<p>1. นักเรียนสามารถ อธิบายหลักการ สังเกตคำภาษาเขมร ได้</p> <p>2. นักเรียนสามารถ จดจำคำพยางค์ ในภาษาเขมรได้</p> <p>3. นักเรียนสามารถ เขียนคำภาษาเขมร ได้ถูกต้อง</p> <p>4. นักเรียนสามารถ จำแนกคำภาษาเขมร ได้ถูกต้อง</p>	<p>ขั้นนำ (5 นาที)</p> <p>1. ครูทบทวนความรู้เรื่องคำสันสกฤต ต่อจากชั่วโมงที่แล้ว</p> <p>2. ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำ เขมร เมื่อจบบทเรียนแล้วนักเรียนต้อง สามารถอธิบายหลักการสังเกตคำภาษา เขมร จดจำพยางค์ในภาษาเขมร เขียนคำภาษาเขมรได้ และสามารถ จำแนกคำภาษาเขมรได้ถูกต้อง</p> <p>ขั้นสอน (35 นาที)</p> <p>3. ครูเปิดเพลงคำภาษาเขมรให้ นักเรียนฟัง 2 ครั้ง จากนั้นครูแจกแบบ ฝึกทักษะเล่มที่ 3 เรื่องคำยืมภาษา เขมรในภาษาไทย โดยในแบบฝึกทักษะ จะมีใบความรู้ และเนื้อเพลงประกอบ อยู่ด้วย แล้วให้นักเรียนขีดเส้นใต้คำที่ คิดว่าเป็นคำภาษาเขมรที่ปรากฏในเนื้อ เพลง</p> <p>4. ครูให้นักเรียนศึกษาใบความรู้เรื่อง คำยืมภาษาเขมรที่ใช้ในภาษาไทย โดย ครูอธิบายนักเรียนเพิ่มเติม พร้อม ยกตัวอย่าง</p> <p>5. นักเรียนทำแบบฝึกทักษะเล่มที่ 3</p> <p>ขั้นสรุป (10 นาที)</p> <p>6. ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปคำยืม ภาษาเขมรที่ใช้ในภาษาไทย</p>	<p>1. แบบฝึกทักษะ เล่มที่ 3 คำยืม ภาษาเขมรที่ใช้ใน ภาษาไทย</p> <p>2. แบบบันทึก คะแนน</p> <p>3. แบบสังเกต พฤติกรรม</p>	<p>นักเรียนทุกคน ผ่านเกณฑ์การ ประเมินที่ร้อยละ 70</p>

แผนการจัดการ เรียนรู้	จุดประสงค์การ เรียนรู้	วิธีการดำเนินการ	เครื่องมือ	เกณฑ์การ ประเมิน
<p>แผนที่ 5 คำยืม ภาษาอังกฤษที่ใช้ ในภาษาไทย (2 ชั่วโมง)</p>	<p>1. นักเรียนสามารถ อธิบายหลักการ สังเกตคำ ภาษาอังกฤษได้</p> <p>3. นักเรียนสามารถ เขียนคำทับศัพท์ ภาษาอังกฤษได้ ถูกต้อง</p> <p>4. นักเรียนสามารถ จำแนกคำ ภาษาอังกฤษได้ ถูกต้อง</p>	<p>ขั้นนำ (5 นาที)</p> <p>1. ครูทบทวนความรู้เรื่องคำภาษาเขมร ต่อจากชั่วโมงที่แล้ว</p> <p>2. ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำ ภาษาอังกฤษ เมื่อจบบทเรียนแล้ว นักเรียนต้องสามารถอธิบายหลักการ สังเกตคำภาษาอังกฤษ เขียนคำทับศัพท์ ภาษาอังกฤษได้ และสามารถจำแนกคำ ภาษาอังกฤษได้ถูกต้อง</p> <p>ขั้นสอน (35 นาที)</p> <p>3. ครูเปิดเพลงคำยืมภาษาอังกฤษให้ นักเรียนฟัง 2 ครั้ง จากนั้นครูแจกแบบ ฝึกทักษะเล่มที่ 4 เรื่องคำยืม ภาษาอังกฤษในภาษาไทย โดยในแบบ ฝึกทักษะจะมีใบความรู้ และเนื้อเพลง ประกอบอยู่ด้วย แล้วให้นักเรียนขีดเส้น ใต้คำที่คิดว่าเป็นคำยืมภาษาอังกฤษที่ ปรากฏในเนื้อเพลง</p> <p>4. ครูให้นักเรียนศึกษาใบความรู้เรื่อง คำยืมภาษาภาษาอังกฤษที่ใช้ใน ภาษาไทย โดยครูอธิบายนักเรียน เพิ่มเติม พร้อมยกตัวอย่าง</p> <p>5. นักเรียนทำแบบฝึกทักษะเล่มที่ 4</p> <p>ขั้นสรุป (10 นาที)</p> <p>6. ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปคำยืม ภาษาอังกฤษที่ใช้ในภาษาไทย</p>	<p>1.แบบฝึกทักษะเล่ม ที่ 4 คำยืม ภาษาอังกฤษที่ใช้ใน ภาษาไทย</p> <p>2. แบบบันทึก คะแนน</p> <p>3. แบบสังเกต พฤติกรรม</p>	<p>นักเรียนทุกคน ผ่านเกณฑ์การ ประเมินที่ร้อยละ 70</p>

แผนการจัดการ เรียนรู้	จุดประสงค์การ เรียนรู้	วิธีการดำเนินการ	เครื่องมือ	เกณฑ์การ ประเมิน
<p>แผนที่ 6</p> <p>คำยืมภาษาจีนที่ ใช้ในภาษาไทย (2 ชั่วโมง)</p>	<p>1. นักเรียนสามารถ อธิบายหลักการ สังเกตคำภาษาจีนได้</p> <p>3. นักเรียนสามารถ เขียนคำทับศัพท์ ภาษาจีนได้ถูกต้อง</p> <p>4. นักเรียนสามารถ จำแนกคำภาษาจีน ได้ถูกต้อง</p>	<p>ขั้นนำ (5 นาที)</p> <p>1. ครูทบทวนความรู้เรื่องคำยืม ภาษาอังกฤษต่อจากชั่วโมงที่แล้ว</p> <p>2. ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำ ยืมภาษาจีนเมื่อจบบทเรียนแล้ว</p> <p>นักเรียนต้องสามารถอธิบายหลักการ สังเกตคำยืมภาษาจีน เขียนคำทับศัพท์ ภาษาจีนได้ และสามารถจำแนกคำยืม ภาษาจีนได้ถูกต้อง</p> <p>ขั้นสอน (35 นาที)</p> <p>3. ครูเปิดเพลงคำยืมภาษาจีนให้ นักเรียนฟัง 2 ครั้ง จากนั้นครูแจกแบบ ฝึกทักษะเล่มที่ 4 เรื่องคำยืมภาษาจีน ในภาษาไทย โดยในแบบฝึกทักษะจะมี ใบความรู้ และเนื้อเพลงประกอบอยู่ ด้วย แล้วให้นักเรียนขีดเส้นใต้คำที่คิด ว่าเป็นคำยืมภาษาจีนที่ปรากฏในเนื้อ เพลง</p> <p>4. ครูให้นักเรียนศึกษาใบความรู้เรื่อง คำยืมภาษาภาษาจีนที่ใช้ในภาษาไทย โดยครูอธิบายนักเรียนเพิ่มเติม พร้อม ยกตัวอย่าง</p> <p>5. นักเรียนทำแบบฝึกทักษะเล่มที่ 5</p> <p>ขั้นสรุป (10 นาที)</p> <p>6. ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปคำยืม ภาษาจีนที่ใช้ในภาษาไทย</p>	<p>1.แบบฝึกทักษะเล่ม ที่ 5 คำยืมภาษาจีน ที่ใช้ในภาษาไทย</p> <p>2. แบบบันทึก คะแนน</p> <p>3. แบบสังเกต พฤติกรรม</p>	<p>นักเรียนทุกคน ผ่านเกณฑ์การ ประเมินที่ร้อย ละ 70</p>

แผนการจัดการเรียนรู้	จุดประสงค์การเรียนรู้	วิธีการดำเนินการ	เครื่องมือ	เกณฑ์การประเมิน
คาบที่ 12 ทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่องคำภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทย (1 ชั่วโมง)	นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้หลักภาษา เรื่องภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทยผ่านเกณฑ์ที่กำหนด	1. ครูชี้แจงรายละเอียดการทำแบบทดสอบ 2. ครูแจกแบบทดสอบให้นักเรียน 3. นักเรียนลงมือทำแบบทดสอบ 4. ครูเก็บแบบทดสอบจากนักเรียน	1. แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษา เรื่องภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทย จำนวน 30 ข้อ	นักเรียนที่มีปัญหาจะต้องได้คะแนนแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาเรื่องคำภาษาต่างประเทศ ในภาษาไทย ผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70

แหล่งข้อมูล

ผู้วิจัยได้นำนวัตกรรมเพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ มาใช้ในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย โดยแหล่งข้อมูลที่ใช้ศึกษา คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565

เครื่องมือ

ผู้วิจัยสร้างเครื่องมือเพื่อส่งเสริมให้ผู้เรียนมีพัฒนาการการเรียนรู้หลักภาษาไทยที่ดีขึ้น ผู้วิจัยจึงสร้างเครื่องมือดังนี้

1. แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย 1 ชุด จำนวน 30 ข้อ
2. แบบฝึกทักษะเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย จำนวน 5 เล่ม ได้แก่ แบบฝึกทักษะเล่มที่ 1 คำยืมภาษาบาลีที่ใช้ในภาษาไทย แบบฝึกทักษะเล่มที่ 2 คำยืมภาษาสันสกฤตที่ใช้ในภาษาไทย แบบฝึกทักษะเล่มที่ 3 คำยืมภาษาเขมรที่ใช้ในภาษาไทย แบบฝึกทักษะเล่มที่ 4 คำยืมภาษาอังกฤษที่ใช้ในภาษาไทย แบบฝึกทักษะเล่มที่ 5 คำยืมภาษาจีนที่ใช้ในภาษาไทย
3. แผนการจัดการเรียนรู้
4. แบบบันทึกคะแนน

6. เพลงคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยที่ผู้วิจัยแต่งขึ้นจำนวน 3 เพลง

การเก็บรวบรวมข้อมูล

การแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยโดยใช้แบบฝึกทักษะร่วมกับเพลง ของงนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2565 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ผู้วิจัยได้เก็บรวบรวมข้อมูล ดังนี้

ตารางที่ 2 แสดงระยะเวลาการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยโดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565

แผนการจัดการเรียนรู้	เนื้อหา	จำนวนชั่วโมง
1	ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับคำยืมภาษาต่างประเทศในภาษาไทย	1
2	คำยืมภาษาบาลีในภาษาไทย	2
3	คำยืมภาษาสันสกฤตในภาษาไทย	2
4	คำยืมภาษาเขมรในภาษาไทย	2
5	คำยืมภาษาอังกฤษในภาษาไทย	2
6	คำยืมภาษาจีนในภาษาไทย	2
7	แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย	1
รวมเวลาทั้งสิ้น		12

การวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้วิจัยได้นำนวัตกรรมแบบฝึกทักษะร่วมกับเพลงไปใช้ในการแก้ปัญหาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2565 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ผู้วิจัยมีรายละเอียดการวิเคราะห์ข้อมูลดังต่อไปนี้

1. วิเคราะห์เนื้อหาเชิงคุณภาพ

วิเคราะห์เนื้อหาจากหนังสือ ตำรา เอกสาร เป็นการวิเคราะห์และสังเคราะห์สาระสำคัญที่ได้จากการนำนวัตกรรมแบบฝึกทักษะร่วมกับเพลงไปใช้ในการแก้ปัญหาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2565 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก

2. วิเคราะห์เชิงปริมาณ

2.1 วิเคราะห์ข้อมูลจากแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 1 : ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย โดยกำหนดจุดจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องภาษาต่างประเทศในภาษาไทย คือนักเรียนสามารถอธิบายสาเหตุที่นำภาษาต่างประเทศเข้ามาใช้ในภาษาไทยได้ อธิบายความสำคัญของภาษาต่างประเทศในภาษาไทยได้ และสามารถจำแนกคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยได้ถูกต้องเมื่อจบการเรียนการสอน โดยนักเรียนได้ผ่านเกณฑ์

มากกว่าร้อยละ 70 ขึ้นไปถือว่าผ่าน

2.2 วิเคราะห์ข้อมูลจากแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 2 : คำยืมภาษาบาลีที่ใช้ในภาษาไทยโดยกำหนดจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำยืมภาษาบาลี คือเมื่อจบบทเรียนแล้วนักเรียนต้องสามารถอธิบายหลักการสังเกตคำยืมภาษาบาลี จดจำพยัญชนะในภาษาบาลี จดจำสระในภาษาบาลี อธิบายหลักการตัวสะกดและตัวตามได้ เขียนคำภาษาบาลีได้ และสามารถจำแนกคำภาษาบาลีได้ถูกต้อง โดยนักเรียนผ่านเกณฑ์มากกว่าร้อยละ 70 ขึ้นไป

2.3 วิเคราะห์ข้อมูลจากแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3 : คำยืมภาษาสันสกฤตที่ใช้ในภาษาไทย โดยกำหนดจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำยืมภาษาสันสกฤต คือเมื่อจบบทเรียนแล้วนักเรียนต้องสามารถอธิบายหลักการสังเกตคำยืมภาษาสันสกฤต จดจำพยัญชนะในภาษาสันสกฤต จดจำสระในภาษาสันสกฤต เขียนคำยืมภาษาสันสกฤตได้ และสามารถจำแนกคำภาษาสันสกฤตได้ถูกต้อง โดยนักเรียนผ่านเกณฑ์มากกว่าร้อยละ 70 ขึ้นไปถือว่าผ่าน

2.4 วิเคราะห์ข้อมูลจากแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 4 : คำยืมภาษาเขมรที่ใช้ในภาษาไทย โดยกำหนดจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำยืมภาษาเขมร คือเมื่อจบบทเรียนแล้วนักเรียนต้องสามารถอธิบายหลักการสังเกตคำยืมภาษาเขมร จดจำพยัญชนะในภาษาเขมร เขียนคำภาษาเขมรได้ และสามารถจำแนกคำยืมภาษาเขมรได้ถูกต้อง โดยนักเรียนผ่านเกณฑ์มากกว่าร้อยละ 70 ขึ้นไปถือว่าผ่าน

2.5 วิเคราะห์ข้อมูลจากแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 5 : คำยืมภาษาอังกฤษที่ใช้ในภาษาไทย โดยกำหนดจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำยืมภาษาอังกฤษ คือเมื่อจบบทเรียนแล้วนักเรียนต้องสามารถอธิบายหลักการสังเกตคำยืมภาษาอังกฤษ เขียนคำทับศัพท์ภาษาอังกฤษได้ และสามารถจำแนกคำยืมภาษาอังกฤษได้ถูกต้อง โดยนักเรียนผ่านเกณฑ์มากกว่าร้อยละ 70 ขึ้นไปถือว่าผ่าน

2.6 วิเคราะห์ข้อมูลจากแผนการจัดการเรียนรู้ที่ 6 : คำยืมภาษาจีนที่ใช้ในภาษาไทย โดยกำหนดจุดประสงค์การเรียนรู้เรื่องคำยืมภาษาจีน คือเมื่อจบบทเรียนแล้วนักเรียนต้องสามารถอธิบายหลักการสังเกตคำยืมภาษาจีน เขียนคำทับศัพท์ภาษาจีนได้ และสามารถจำแนกคำยืมภาษาจีนได้ถูกต้อง โดยนักเรียนผ่านเกณฑ์มากกว่าร้อยละ 70 ขึ้นไปถือว่าผ่าน

2.7 วิเคราะห์ข้อมูลเกี่ยวกับจำนวนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2565 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทยผ่านเกณฑ์การประเมิน ร้อยละ 70 โดยผู้วิจัยกำหนดเกณฑ์การประเมินดังนี้

ตารางที่ 3 แสดงระดับคะแนนการประเมินของกระทรวงศึกษาธิการ

ช่วงคะแนนเป็นร้อยละ	ความหมาย
80 – 100	ดีเยี่ยม
75 – 79	ดีมาก
70 – 74	ดี
65 – 69	ค่อนข้างดี
61 – 64	น่าพอใจ

55 – 60	พอใช้
50 – 54	ผ่านเกณฑ์ขั้นต่ำที่กำหนด
0 – 49	ต่ำกว่าเกณฑ์ขั้นต่ำที่กำหนด

(กระทรวงศึกษาธิการ, 2552: 22)

ผลการวิจัย

การวิจัยเรื่องการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ผลจากการวิเคราะห์ข้อมูลดังนี้

ระยะที่ 1 ผลการสำรวจสภาพปัญหาในชั้นเรียน

1.1.ผลการวิเคราะห์สำรวจสภาพปัญหาในชั้นเรียนในรายวิชาภาษาไทยพื้นฐานของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ปีการศึกษา 2565

ผู้วิจัยได้สำรวจสภาพปัญหาในชั้นเรียน โดยการศึกษาตัวชี้วัดหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทยแล้วได้สร้างแบบบันทึกการศึกษาข้อมูลหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐานและมาตรฐานตัวชี้วัดพุทธศักราช 2551 ซึ่งผู้วิจัยได้นำตัวชี้วัดมาวิเคราะห์

พบว่านักเรียนมีปัญหาเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยมากที่สุดจำนวน 34 คน คิดเป็นร้อยละ 36.95 ของนักเรียนทั้งหมด ปัญหาการวิเคราะห์วิธียุทธศาสตร์และคุณค่าจากรวมคดี และวรรณกรรมที่อ่าน พบนักเรียนที่มีปัญหาจำนวน 26 คน คิดเป็นร้อยละ 28.26 ของนักเรียนทั้งหมด และปัญหาการพูดในโอกาสต่าง ๆ พบนักเรียนที่มีปัญหาจำนวน 13 คน คิดเป็นร้อยละ 14.13 ของนักเรียนทั้งหมด

ผู้วิจัยจึงสร้างแบบทดสอบเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยขึ้น ซึ่งเมื่อนำแบบทดสอบไปใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 มีนักเรียนที่ไม่ผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70 ที่ผู้วิจัยกำหนดไว้ จำนวน 34 คน คิดเป็นร้อยละ 36.95 โดยนักเรียนมีผลคะแนน ดังนี้

ตารางที่ 4 ผลการทดสอบเรื่อง คำยืมภาษาต่างประเทศในภาษาไทยไม่ผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70

นักเรียน (คนที่)	คะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาเรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย		แปลผล
	คะแนน (30)	ผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70	
1	11	36.67	ไม่ผ่านเกณฑ์
2	14	46.67	ไม่ผ่านเกณฑ์
3	11	36.67	ไม่ผ่านเกณฑ์
4	13	43.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
5	10	33.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
6	9	30	ไม่ผ่านเกณฑ์
7	9	30	ไม่ผ่านเกณฑ์
8	12	40	ไม่ผ่านเกณฑ์
9	15	50	ไม่ผ่านเกณฑ์
10	15	50	ไม่ผ่านเกณฑ์
11	13	43.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
12	11	36.67	ไม่ผ่านเกณฑ์
13	10	33.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
14	7	23.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
15	12	40	ไม่ผ่านเกณฑ์
16	12	40	ไม่ผ่านเกณฑ์
17	10	33.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
18	10	33.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
19	15	50	ไม่ผ่านเกณฑ์
20	18	60	ไม่ผ่านเกณฑ์
21	16	53.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
22	19	63.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
23	20	66.67	ไม่ผ่านเกณฑ์
24	13	43.33	ไม่ผ่านเกณฑ์

25	16	53.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
26	12	40	ไม่ผ่านเกณฑ์
27	10	33.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
28	20	66.67	ไม่ผ่านเกณฑ์
29	19	63.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
30	19	63.33	ไม่ผ่านเกณฑ์
31	17	56.67	ไม่ผ่านเกณฑ์
32	18	60	ไม่ผ่านเกณฑ์
33	14	46.67	ไม่ผ่านเกณฑ์
34	20	66.67	ไม่ผ่านเกณฑ์

จากสภาพปัญหาดังกล่าวผู้วิจัยจึงได้สร้างแบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนวิชาภาษาไทย เพื่อหาสาเหตุที่ทำให้เกิดปัญหา ซึ่งท่านได้ให้คำสัมภาษณ์ว่า

“สาเหตุเกิดจากนักเรียนไม่สามารถอธิบายหลักการสังเกตลักษณะของคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยได้ ทำให้นักเรียนจำแนกคำไม่ได้ และอีกสาเหตุหนึ่งคือ วิธีการจัดการเรียนการสอนของครูที่เน้นการบรรยายเป็นหลัก”

ระยะที่ 2 การนำนวัตกรรมไปใช้ในการแก้ปัญหา

จากที่ผู้วิจัยได้นำการจัดการเรียนรู้โดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ มาใช้ในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 ผลการวิจัยพบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยของนักเรียนจำนวน 34 คน มีผลคะแนนจากแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยซึ่งผ่านเกณฑ์ที่ผู้วิจัยกำหนดดังตารางต่อไปนี้

ตารางที่ 5 ผลการทดสอบเรื่อง คำยืมภาษาต่างประเทศในภาษาไทยที่ผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70

นักเรียน (คนที่)	คะแนนผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาเรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย		แปลผล
	คะแนน (30)	ผ่านเกณฑ์ร้อยละ 70	
1	24	80	ผ่านเกณฑ์
2	22	73.33	ผ่านเกณฑ์
3	21	70	ผ่านเกณฑ์
4	24	80	ผ่านเกณฑ์
5	23	76.66	ผ่านเกณฑ์
6	21	70	ผ่านเกณฑ์
7	21	70	ผ่านเกณฑ์
8	22	73.33	ผ่านเกณฑ์
9	21	70	ผ่านเกณฑ์
10	25	83.33	ผ่านเกณฑ์
11	25	83.33	ผ่านเกณฑ์
12	24	80	ผ่านเกณฑ์
13	22	73.33	ผ่านเกณฑ์
14	22	73.33	ผ่านเกณฑ์
15	22	73.33	ผ่านเกณฑ์
16	23	76.66	ผ่านเกณฑ์
17	24	80	ผ่านเกณฑ์
18	23	76.66	ผ่านเกณฑ์
19	21	70	ผ่านเกณฑ์
20	21	70	ผ่านเกณฑ์
21	22	73.33	ผ่านเกณฑ์
22	26	86.66	ผ่านเกณฑ์
23	25	83.33	ผ่านเกณฑ์
24	25	83.33	ผ่านเกณฑ์

25	23	76.66	ผ่านเกณฑ์
26	24	80	ผ่านเกณฑ์
27	23	76.66	ผ่านเกณฑ์
28	21	70	ผ่านเกณฑ์
29	21	70	ผ่านเกณฑ์
30	22	73.33	ผ่านเกณฑ์
31	26	86.66	ผ่านเกณฑ์
32	26	86.66	ผ่านเกณฑ์
33	21	70	ผ่านเกณฑ์
34	23	76.66	ผ่านเกณฑ์

ผลจากการวิเคราะห์ข้อมูลตั้งแต่ระยะที่ 1 - 2 ดังที่ได้กล่าวมาข้างต้น แสดงให้เห็นว่านวัตกรรมการใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ สามารถแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ได้

สรุปผลการวิจัยและอภิปราย

การแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย โดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก สรุปผลการวิจัยดังนี้

ผลการวิเคราะห์สภาพปัญหาในชั้นเรียน จากการที่ผู้วิจัยได้ศึกษาหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน และมาตรฐานตัวชี้วัด และได้บันทึกข้อมูลปัญหาการเรียนรายวิชาภาษาไทย ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก พบว่า นักเรียนมีปัญหาการเรียนรายวิชาภาษาไทย เรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยมากที่สุด ผู้วิจัยจึงได้สร้างแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน เรื่อง คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย จำนวน 30 ข้อขึ้น และจากการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยพบว่า มีนักเรียนที่ไม่ผ่านเกณฑ์การประเมิน ร้อยละ 70 ตามที่ผู้วิจัยได้กำหนดไว้ จำนวน 34 คน ทั้งนี้สาเหตุของปัญหาที่ได้จากการสัมภาษณ์ครูผู้สอนรายวิชาภาษาไทย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก พบว่า นักเรียนไม่สามารถอธิบายหลักการสังเกต และลักษณะของคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยได้ ทำให้นักเรียนไม่สามารถจำแนกคำได้ รวมถึงวิธีการจัดการเรียนการสอนของครูที่สอดคล้องกับคณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่ว่าครูภาษาไทยส่วนใหญ่ จะมุ่งใช้วิธีการจัดการเรียนรู้ด้วยวิธีการบรรยายเป็นหลัก ทั้งนี้เนื่องจากมีความเชื่อว่าความรู้เกี่ยวกับไวยากรณ์หรือหลักภาษาไทยเป็นเนื้อหานามธรรม ด้วยเหตุนี้การใช้วิธีการบรรยายหรือการอธิบายจึงเป็นวิธีที่สะดวก จากความเชื่อดังกล่าว ครูจึงถ่ายทอดความรู้โดยการสรุปเนื้อหาให้ง่ายกระชับไปยังผู้เรียนซึ่งปัญหาที่เกิดขึ้นตามมาคือเมื่อผู้เรียนพบข้อมูลต่างไปจากที่ครูสอน ผู้เรียนก็จะไม่สามารถประยุกต์ความรู้เพื่ออธิบายข้อมูลเหล่านั้นได้ และนอกจากนี้ครูผู้สอนยังเน้นให้ความรู้ทางด้านทฤษฎีเป็นหลัก มากกว่าการให้ผู้เรียนได้ฝึกปฏิบัติ โดยมีปัจจัยในเรื่องของเวลาที่มีจำกัด

จากปัญหาดังกล่าวผู้วิจัยจึงศึกษาวัตรกรรมที่มีความเหมาะสมในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน
หลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย จากหนังสือ เอกสาร ตำรา และงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับ
หลักภาษาไทย ผู้วิจัยจึงเลือกใช้นวัตกรรมเพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ มาใช้ในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการ
เรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5
โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ผลการนำนวัตกรรมเพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ มาใช้ในการแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการ
เรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอ
มินิก พบว่า ผลคะแนนจากการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ เรื่อง คำ
ภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย ของนักเรียนจำนวน 34 คน มีคะแนนหลังจัดกิจกรรมการเรียนรู้ผ่านเกณฑ์ที่
กำหนดทุกคน

ข้อเสนอแนะ

วิจัยเรื่อง การแก้ปัญหาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลักภาษาไทยเรื่องคำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทย โดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนเซนต์ดอมินิก ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะดังนี้

1. ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

1.1 การเลือกเนื้อหาด้านหลักภาษาในแต่ละแผนการจัดการเรียนรู้ควรเลือกเนื้อหาให้มีความเหมาะสมกับวัยและความสามารถของนักเรียน ตลอดจนสอดคล้องกับหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย พุทธศักราช 2551

1.2 ครูควรสร้างบรรยากาศที่ดีในการจัดกิจกรรม ต้องคอยเน้นย้ำให้นักเรียนรู้บทบาทหน้าที่ของตนเอง

1.3 ครูควรยืดหยุ่นเวลาที่ใช้ในการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ เพื่อให้ให้นักเรียนทำแบบฝึกทักษะอย่างเต็มที่

2. ข้อเสนอแนะในการใช้ทำวิจัยครั้งต่อไป

2.1 ควรมีการจัดกิจกรรมการเรียนรู้โดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะ บูรณาการกับสาระอื่น ๆ ในกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย

2.2 ควรมีการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ โดยใช้เพลงร่วมกับแบบฝึกทักษะในระดับชั้น และกลุ่มสาระอื่น ๆ ต่อไป

เอกสารอ้างอิง

กระทรวงศึกษาธิการ. (2554). หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551. กรุงเทพฯ:

โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว.

เกริก ท่วมกลาง และจินตนา ท่วมกลาง. (2555). การพัฒนาสื่อ/นวัตกรรมทางการศึกษาเพื่อเลื่อนวิทยฐานะ.

กรุงเทพฯ : สถาพรบุ๊คส์ จำกัด.

จงชัย เจนหัตถการกิจ. (2551). หลักภาษาไทย. กรุงเทพฯ : ธนาเพรส.

ชวาล แพร่ตกุล. (2552). เทคนิคการวัดผล. พิมพ์ครั้งที่ 7. กรุงเทพฯ: วัฒนาพานิช.

ชัยวัฒน์ สุทธิรัตน์. (2559). 80 นวัตกรรมจัดการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ. พิมพ์ครั้งที่ 7. นนทบุรี

: พี บาลานซ์ดีไซด์แอนปรินต์ติ้ง.

ณรงค์ กาญจนะ. (2553). เทคนิคและทักษะการสอนเบื้องต้น. กรุงเทพฯ: จรัสสินทวงศ์การพิมพ์.

ถวัลย์ มาศจรัสและคณะ. (2550). นวัตกรรมการศึกษา ชุด แบบฝึกหัด-แบบฝึกเสริมทักษะ.

กรุงเทพฯ: เซ็นจูรี.

นงเยาว์ ทองกำเนิด.(2558). การพัฒนาแบบฝึกทักษะการอ่านจับใจความภาษาไทยสำหรับนักเรียนชั้น

ประถมศึกษาปีที่ 3 อำเภอเขาชะเมา จังหวัดระยอง. วิทยานิพนธ์ปริญญา การศึกษามหาบัณฑิต สาขา

วิชาหลักสูตร และการสอน.

นพดล จันทร์เพ็ญ. (2551). เส้นทางวรรณกรรมเพลง. สำนักวิทยบริการเทคโนโลยีสารสนเทศ

มหาวิทยาลัยราชภัฏอุบลราชธานี.

บุญศรี พรหมมาพันธุ์. (2545). แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ใน ประมวลสาระชุด

วิชาการพัฒนาเครื่องมือสำหรับการประเมินการศึกษาหน่วยที่ 5. สาขาวิชาศึกษาศาสตร์

มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช.

ปนัดดา บุญพาวัฒนา. (2551). รายงานการวิจัยปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของ

นักศึกษาชั้นปีที่ 2 และชั้นปีที่ 4 คณะวิทยาการจัดการ มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา.

วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต คณะวิทยาการจัดการ มหาวิทยาลัยราชภัฏนครราชสีมา.

พรทิพย์ แพงสุด. (2558). สื่อเสริมสาระการเรียนรู้พื้นฐานหลักภาษาไทย ม.3. กรุงเทพฯ : พิสิกส์เซ็นเตอร์.

พิชิต ฤทธิ์จรรณู. (2553). หลักการวัดและประเมินผลการศึกษา. พิมพ์ครั้งที่ 6. กรุงเทพฯ : เฮ้าส์ ออฟ เคอร์มิสท์

จำกัด

ภาคผนวก

แบบทดสอบ

รายวิชาภาษาไทย ๕ รหัส ท ๓๓๑๐๑

ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๕

เรื่อง การวิเคราะห์คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย

จำนวน ๓๐ ข้อ

ชี้แจง : ให้นักเรียนเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุด เพียงงคำตอบเดียว (๓๐ คะแนน)

๑. ข้อใดเป็นคำมาจากภาษาบาลีทุกคำ

- | | |
|----------------|------------------|
| ๑. อาสาฬห จரிய | ๒. นาฬิกา ประทุม |
| ๓. สัมคร ครุฑ | ๔. ประชุม เมตตา |

๒. ข้อใดเป็นคำมาจากภาษาสันสกฤตทุกคำ

- | | |
|-----------------|-------------------|
| ๑. อัจฉริยะ ปฐม | ๒. ปรัชญา ปริศนา |
| ๓. ปถุจฉา กีฬา | ๔. ไพฑูรย์ นาฬิกา |

๓. ข้อใดมีพยัญชนะที่ใช้เฉพาะในภาษาสันสกฤต

- | | |
|----------------|------------------|
| ๑. เขพะ วิฬาร์ | ๒. สามี่ สิริ |
| ๓. จรียา ภரியา | ๔. อวกาศ อธิษฐาน |

๔. สระในข้อใดมีใช้เฉพาะในภาษาสันสกฤต

- | | |
|----------|-----------|
| ๑. อะ อา | ๒. อิ อี |
| ๓. อุ อู | ๔. ไอ เอา |

๕. ข้อใดเป็นคำมาจากภาษาสันสกฤตทุกคำ

- | | |
|----------------|------------------|
| ๑. จรียา มัจฉา | ๒. ไพฑูรย์ เมาลี |
| ๓. สิทธิ ไมตรี | ๔. เกศ โอรส |

๖. คำบาลีในข้อใดมีการเขียนสะกดคำเหมือนคำว่า “พุทธ” ทุกคำ

- | | |
|---------------------|------------------|
| ๑. วินิจฉัย สัมปทาน | ๒. วิตถาร สัญญาณ |
| ๓. พยัคฆ์ เพชฌฆาต | ๔. คัพภ์ สันติ |

๗. การใช้ “ส” ในภาษาสันสกฤตจะเข้ากับพยัญชนะวรรค ตะ เท่านั้น ข้อใดสนับสนุนคำกล่าวนี้

- | | |
|---------------------|--------------------|
| ๑. สंहาร สวามี | ๒. สามารถ สัมฤทธิ์ |
| ๓. สงกรานต์ สวัสดิ์ | ๔. สตรี สถาปนา |

๘. คำที่ไทยรับมาจากภาษาบาลี และภาษาสันสกฤตคู่ใดไม่ถูกต้อง

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| ๑. ชัตติยะ - กษัตริย์ | ๒. วิตถาร - พิศवास |
| ๓. อักขระ - อักษร | ๔. อัจฉรา - อัปสร |

๙. คำภาษาสันสกฤตในข้อใดตรงกับคำภาษาบาลีต่อไปนี้

“บุพผา อิทธิ รัฐ”

- | | | |
|----------|-------|--------|
| ๑. บุชบา | ฤทธิ | ราชภูร |
| ๒. บุชบา | ศิษย์ | รัถยา |
| ๓. บุตร | สัตย์ | ราชภูร |
| ๔. บุชยา | ฤทธิ | รัตน์ |

๑๐. คำประพันธ์ในข้อใดมีภาษาสันสกฤตมากที่สุด

๑. ช่างทศไต้ไปจนเกาะแก้วมังกร
๒. แล้ววายแหวกแบกงองค์พงศ์กษัตริย์
๓. ช่วยเมตตาพาตรงไปส่งที่
๔. จึงชวนลูกสาวนั้นกับภรรยา

๑๑. คำประพันธ์ในข้อใดไม่มีภาษาบาลี

๑. แม้นพระองค์ทรงฤทธิ์จะคิดหนี
๒. บรรเทาทุกข์ภัยโยสุโมสร
๓. กิตติศัพท์สองแจ้งแกลงไซ
๔. อยู่เกาะแก้วพิสดารสำราญใจ

๑๒. คำประพันธ์ในข้อใดมีคำภาษาบาลีและภาษาสันสกฤตอยู่ในข้อเดียวกัน

๑. ประทานโทษโปรดเลี้ยงแต่เพียงนั้นรัก
๒. รักป่าเขาลำเนาไพรแสนสมุทร
๓. ทั้งนี้เพราะเคราะห์กรรมทำให้วุ่น
๔. พฤษการุกษชาติที่ตาดำป่า

๑๓. ข้อใดต่างจากพวก

- | | | | |
|----------|------|----------|------|
| ๑. จุฬา | กีฬา | ๒. ครุฑ | เขษะ |
| ๓. กรีธา | ปีธา | ๔. กักขะ | ทมัพ |

๑๔. คำภาษาบาลีในข้อใดมีการเขียนสะกดคำเหมือนคำว่า “วัตถุ” ทุกคำ

๑. ปัสสาสะ เสฐฐี ๒. เพชฌฆาต สัมพันธ์
๓. โสทธิ ยุทธ ๔. ปัจฉิม ปริญา

๑๕. คำว่า “กฤตยา” เป็นคำภาษาสันสกฤต สันเกตได้จากอะไร

๑. สันเกตจากตัวสะกดตัวตามอยู่คนละวรรค
๒. สันเกตจากการใช้ตัว ฤ
๓. สันเกตได้จากการใช้พยัญชนะควบกล้ำ
๔. สันเกตจากการใช้อักษรนำ

๑๖. ข้อใดมีคำภาษาบาลี ๑ คำ และคำภาษาสันสกฤต ๑ คำ ตามลำดับ

๑. อักษร ลีลา ๒. อัจฉา สถาปนา
๓. วิทยา ปกติ ๔. ประชา ปัจจัย

๑๗. ข้อใดเป็นคำภาษาเขมรทั้งหมด

๑. กำเดา บายศรี ๒. รัญจวน มเหสี
๓. นิรุบล กระบอง ๔. ตลับ หนั่ง

๑๘. ข้อใดไม่ใช่หลักในการสันเกตคำที่มาจากภาษาเขมร

๑. ภาษาเขมรมักสะกดด้วย จ ญ ร ล
๒. ไม่นิยมใช้อักษรควบกล้ำ
๓. คำที่เติม บำ บัง บับ บรร
๔. เป็นคำที่ไม่ใช้รูปวรรณยุกต์

๑๙. ข้อใดเป็นคำภาษาเขมร

๑. คันฉาย ๒. กะละแม
๓. บุงา ๔. ทุเรียน

๒๐. คำที่ขีดเส้นใต้ต่อไปนี้ข้อใดเป็นคำภาษาเขมร

๑. สือบบุรีเสียงโรคมะเร็ง
๒. ครูให้นักเรียนแต่งกาพย์ฉันท์ ๑๖
๓. คุณแม่ทำขนมทองหยิบไปทำบุญในวันพระ
๔. บัวทำบุญแจรรถยนต์หาย

๒๑. ข้อใดเป็นคำที่มาจากภาษาเขมร

๑. ปวง ๒. ถวาย
๓. สลละ ๔. จับกัง

๒๒. ข้อใดเขียนถูกต้องทุกคำ

๑. ก๊อปปี้ แคลอรี ๒. ทาวนเฮาส์ ฟังก์ชัน
๓. เต็นท์ ท็อพฟี ๔. บล๊อค โปสการ์ด

๒๓. ข้อใดเป็นคำที่มาจากภาษาอังกฤษทุกคำ

๑. คอนเสิร์ต ก๊อก คิว ๒. ซิกแซ็ก นอต กรัม
๓. ไวน์ บุฟเฟต์ ซีเมนต์ ๔. เบรก ฟาร์ม คุปอง

๒๔. “ทีมฟุตบอลของไทยได้รับแรงเชียร์จากแฟนคลับทั่วประเทศ” มีคำที่มาจากภาษาอังกฤษกี่คำ

๑. ๓ คำ ๒. ๔ คำ ๓. ๕ คำ ๔. ๖ คำ

๒๕. ข้อใดเป็นคำที่มาจากภาษาจีนทุกคำ

๑. เต้าหู้ พะโล้ โปย ๒. โบตัน กุยช่าย กีโมโน
๓. ยี่ห้อ ห้าง กงสุล ๔. ซามูไร ปิ่นโต เหยี่ยว

๒๖. “สาลี” เป็นคำที่มาจากภาษาใด

๑. ภาษาฝรั่งเศส ๒. ภาษาอังกฤษ ๓. ภาษาจีน ๔. ภาษาโปรตุเกส

๒๗. คำที่เกี่ยวข้องกับอาหารการกิน มักยืมมาจากภาษาใด

๑. ภาษาอังกฤษ ๒. ภาษาญี่ปุ่น ๓. ภาษาเขมร ๔. ภาษาจีน

๒๘. คำทับศัพท์มีลักษณะอย่างไร

๑. ยืมมาปรับเปลี่ยนความหมาย
๒. ยืมมาโดยเขียนคำภาษาอังกฤษด้วยภาษาไทย
๓. ยืมคำมาสร้างเป็นคำใหม่
๔. ยืมมาดัดแปลงเป็นคำภาษาไทย

๒๙. ข้อใดเป็นลักษณะของคำยืมภาษาจีน

๑. มักใช้เสียงวรรณยุกต์ตรี และจัตวา
๒. คำยืมที่มาจากภาษาจีนส่วนใหญ่เป็นชื่อของสิ่งของต่าง ๆ
๓. มักเขียนตามรูปวรรณยุกต์
๔. ถูกทุกข้อ

๓๐. คำยืมที่มาจากภาษาอังกฤษเริ่มเข้ามาในสมัยรัชกาลใด

๑. รัชกาลที่ ๑ ๒. รัชกาลที่ ๒
๓. รัชกาลที่ ๓ - รัชกาลที่ ๔ ๔. รัชกาลที่ ๕ - รัชกาลที่ ๖

แบบสัมภาษณ์ครูประจำวิชาภาษาไทย

แบบสัมภาษณ์ครูประจำวิชาภาษาไทย

วันเดือนปีที่สัมภาษณ์ 8 พฤศจิกายน 2565

เริ่มการสัมภาษณ์เวลา 10 : 30 น. จบการสัมภาษณ์เวลา 13 : 10 น.

ข้อมูลเกี่ยวกับทัศนคติและพฤติกรรมการเรียนวิชาภาษาไทยของนักเรียน

1. คุณครูคิดว่านักเรียนให้ความสำคัญกับวิชาภาษาไทยมากน้อยเพียงใด
นักเรียนให้ความสำคัญกับวิชาภาษาไทยพอสมควร
2. คุณครูมีวิธีการจัดการเรียนการสอนในรายวิชาภาษาไทย อย่างไรบ้าง
ส่วนใหญ่ใช้การตั้งคำถามกระตุ้นให้นักเรียนคิดวิเคราะห์สื่อที่นำเสนอ
3. นักเรียนมีความรับผิดชอบในการเรียน และการทำงานที่ได้รับมอบหมายมากน้อยเพียงใด
นักเรียนส่วนใหญ่มีความรับผิดชอบในการเรียนและการทำงานที่ได้รับมอบหมายในระดับปานกลาง
4. ความสามารถทางด้านวิชาภาษาไทยด้านใดของผู้เรียน ที่ครูต้องการแก้ไขมากที่สุด เพราะเหตุใด
ด้านหลักภาษา คือ ด้านการอ่านและเขียนในภาษาไทย หากนักเรียนไม่สนใจอ่านหนังสือและเขียนไม่ถูกต้อง

5. สาเหตุที่ทำให้นักเรียนมีปัญหาต่อการเรียนวิชาภาษาไทยในเรื่องดังกล่าว เกิดจากสาเหตุใด
ด้านผู้สอน
เกิดจากการตั้งคำถามกระตุ้นให้นักเรียนคิดวิเคราะห์สื่อที่นำเสนอ

ด้านผู้เรียน
นักเรียนส่วนใหญ่สามารถอ่านและเขียนภาษาไทยได้

ลงชื่อ ผู้สัมภาษณ์/ผู้วิจัย
(นางสาววิภาชนก เสมามอญ)
8 / 11 / 65



เพลงประกอบการสอน

เพลง ภาษาเขมร

ทำนอง ผนเพลงมา

วันนี้เรามา เรียนรู้ภาษาเขมรสักหน่อย
ที่เราใช้กันบ่อย ทั่วไป ปะปน ในภาษาไทย
ตามหลักการนี้คำที่สามารถแทรกเข้าไปได้ลงในกลางคำ ก็เช่นคำว่า ทำลาย ตำรัส
นิยม จ จาน ญ หึง ร เรือ และล ลิง สะกดตามคำทุกสิ่ง
จะยกตัวอย่างให้ฟัง เช่นคำว่าความญ อีกช้านาญจรดล
ขจร กังวล อีกระเมียร เพียร เผลอญ
กระโตง กระเดียด อีกเพนียด และประจาน
เสด็จ สำราญ เชิญบันดาล ล้วนผจญ
ทั้งคำบ่าเพ็ญ เมิล เจริญ และสคำ
อีกหลากหลายคำ ต้องจดจำกันให้ดี
นิยม บ่า บัง และบ่า บรร นำหน้าคำ ดำรง กำลึง บังบังคม บันบันลือ
ในคำเขมร ส่วนใหญ่มักเป็นคำราชาศัพท์ ที่ไทยเรารับมาปรับ จะยกตัวอย่างให้ฟัง
เช่นคำบรรทม อีก ตรัส ทูล สนับเพลา
คำที่พวกเรามักใช้ในราชวัง
ขนง เชนย อีกเสวย โปเราะจิง
เสด็จ โปรด ปราน ล้วนหลักการวิเคราะห์คำ

เพลงบาลี - สันสกฤต

ทำนอง เลิกคุยทั้งอำเภอเพื่อเธอคนเดียว

เฮ คำบาลีในภาษาไทย ครั้งแรกที่เรียนไปไม่เข้าใจอย่างแรง
เฮ สันสกฤตนี้มาจากไหน มาทำให้ฉันสงสัย และหลงใหลอย่างแรง
ก็เลยลองเข้าไปค้นสักพัก หลักการมันไม่ยากนักที่เราจะเข้าใจ
ก็ลักษณะมันชัดเจนและแน่นอน สองมาฟังกันก่อน ในตอนนี้

ในหลักการของบาลี สระมี ๘ ตัว ณะรู้ไหม

จะบอกให้เธอได้เข้าใจ มีอะไ้อ้อ้อใจ อูเอโอเท่านั้น

นิยมใช้ พ จุหา จงจำไว้ว่ามักจะใช้ ริ ด้วยไซร์

ก็กิริยาคำนึง ควบกล้ำไม่นิยมใช้ ขอเพียงแค่อะเธอเข้าใจ เธอจะเข้าใจได้เลยเธอ

วรรคกะ หลายคำมากมี กิตติ คำนี้ อิกทุกซ์ วิตถาร

วรรค จะ ปัจจย สัญญาณ วรรค ฎะ สันฐาน ตะ เล็ก สันฐาน

สิทธิ วิชชุ มากมี วรรค ปะ คำนี้ สังคม คัมภีร์ นะสาว เทอ

สันสกฤตมีหลักการครูจะกล่าวพานให้ฟังนะรู้ไหม

สระ ฤ ฤ เอา โอ เพิ่มจากบาลีนั้นไซร์ เห็นไหมไม่ยากเลยหนา

พยัญชนะ ษ คำว่าเศรษฐี อิก ศ ศาลา แน่นอน

คำว่า ศาสตรา ศรี ศรี สองมาทบทวนกันก่อน ให้เธอเข้าใจได้เลย

นิยมใช้อักษร นำ อิกคำควบสั้นะเธอได้ยินไหม

ก็เช่นสมัครคำนึง ประชา สตรี ด้วยไซร์ เห็นไหมไม่ยากเลยหนา

เราใช้คำยืมมานาน ไ่ว้ใช้สื่อสารผู้เรียนนั้นควรจดจำ

คำยืมเหล่านี้มีหลายคำเพียงเธอหมั่นเพียรและท่องย้ำ

แล้วเธอก็จะเข้าใจ เธอจะเข้าใจได้เลยเธอ

เพลงคำยืมภาษาอังกฤษ และภาษาจีน

ท่านอง รักคิดไซเรน

บางทีถ้าเธอลองตั้งใจเรียนและฟังฉันบ่อย ๆ
คำยืมอังกฤษนั้น ถ้าเธอฟังมันไม่ยากสักหน่อย
หิ้งโลน โอจี เฟชบุ๊กที่แชตหาใคร ๆ
ล้วนเป็นทับศัพท์นี่ไง แค่อยากให้รู้เอาไว้
เช็กแบงก์ช็อกโกแลตติจิลอีกฟังค์ซินสปอร์ต
คอมเมนต์ แบทเตอร์ กาแล็กซี่ ที่เราใช้ตลอด
นำคำอังกฤษนั้น มาเขียนเป็นอักษรไทย
มันไม่ยากเท่าไร เธอเข้าใจใช่ไหม
เค้กคุกกี้ชิลแซงก์คอมพิวเตอร์มันเน็ตทาก
โลกกันรัวในเฟซบุ๊กอย่าคิดมาก
อยากสื่อสารไม่ต้องฟังนกพิราบ
แค่แชตมาทำแค่นั้นฉันก็ทราบ
คำมันอยู่ตรงหน้า เธอต้องรู้จักแน่ ๆ

หากเธออยู่ที่ไหนไม่รู้ทับศัพท์มันอาจจะแยء จะให้ทำอย่างไร เรียนรู้ทับศัพท์เอาไว้

ไม่ได้อยากถามแต่แค่อยากรู้ว่าเธอเข้าใจฉันไหม
หลักการเท่านี้ ดูเหมือนเธอนั้นก็คงเข้าใจ
ศัพท์บัญญัตินี้ ไม่อยากเท่าไร ฟังนะเธอ
เช่นธนาคาร เราใช้สื่อสารโดยคิดคำใหม่ขึ้นใช้
นำเอาบาลี และสันสกฤตเข้ามาใช้แทน
วัฒนธรรม กิจกรรมนี้ไง ไม่ยากเลย ถ้าตั้งใจฟัง
อีกคำภาษาจีนที่เรานำเข้ามาใช้ในไทย
เป็นคำที่ใช้ตรึงจิตว่อยากให้เธอเข้าใจ
แค่คำคำเดียวเป็นอะไรที่มันง่ายจะตาย
อยากให้เธอเข้าใจ เรามาเรียนรู้กันไหม
เช่นกงสีเฉาก๊วยขาลาเปาต้มจับฉ่าย
ต้นเต้ะเฮียเย็นตาโพนันก็ใช่

๑๙

๑. สถานป่า _____

๒. สัตว์ _____

๓. ธรรมชาติ _____

๔. นกชนิด _____

๕. โขงนก _____

๑๐

กิจกรรมที่ ๕

คำชี้แจง ให้นักเรียนวิเคราะห์ลักษณะของคำบางคำที่กำหนดให้ต่อไปนี้

ประทีป สถานปึก พิสดาร กริษา เกษม เกษณ ประเทติ พฤษฏี
 เทรฐี เศวตฉัตร ประเวณี ประมาท มนุษย์ ประพันธ์ นกคจรรย
 วิตุ สถานป่า ลุกสี อัครวรย สียาศิม

ประทีป _____

สถานปึก _____

พิสดาร _____

กริษา _____

๑๙

กิจกรรมที่ ๙

คำชี้แจง ให้นักเรียนวิเคราะห์คำในภาษาบาลีสันสกฤตต่อไปนี้ แล้วจำแนกลงในช่องว่างที่กำหนดให้

สิญชร	อนิจจา	สุปิษณาย	มัจฉา	สมภาพ	บุปผา
คัมภีร์	กิตติยา	ยฺวารี	อศั	กฤษณา	หัตถี
	มัทตะ	สิทฺธิ	สิปติ		

พยางค์แรกที่มี ๑ เป็นตัวสะกด
พยางค์แรกที่มี ๑-๒ ในวรรณยุกต์เป็นต้นตัวตาม

๑. _____

๒. _____

๓. _____

๔. _____

๕. _____

พยางค์แรกที่มี ๑ เป็นตัวสะกด
พยางค์แรกที่มี ๑-๔ ในวรรณยุกต์เป็นต้นตัวตาม

๑. _____

๒. _____

๓. _____

๔. _____

๕. _____

พยางค์แรกที่มี ๕ เป็นตัวสะกด
พยางค์แรกที่มี ๑-๕ ในวรรณยุกต์เป็นต้นตัวตาม

๑. _____

๒. _____

๓. _____

๔. _____

๕. _____

๒๐

กิจกรรมที่ ๑๐

คำชี้แจง ให้นักเรียนเขียนคำที่เป็นคำในภาษาบาลีจากคำที่กำหนดให้

สินธพ	สถานป่า	ประเวณี
โบกกรรม	สิญชร	เขต
บุษบา	วิตุ	มัจฉา
มัทตะ	สิมมาเวสิ	ตาศก
อัครวรย	ปฏิทิน	นาฬิกา
ศาสนา	สุนทร	พันชภาค
คัมภีร์	ปัญหา	วรรณะ
กริษา	อนิจจา	เกษม